

Euroopa Liidu Teataja

C 29

51. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

1. veebruar 2008

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekülg</u>
I	<i>Resolutsioonid, soovitused ja arvamused</i>	
	SOOVITUSED	
	Euroopa Keskpank	
2008/C 29/01	Euroopa Keskpanka soovitus, 28. jaanuar 2008, Euroopa Liidu Nõukogule, Suomen Pankki välisaudiitorite kohta (ECB/2008/1)	1
II	<i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2008/C 29/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4779 — Akzo Nobel/ICI) ⁽¹⁾	2
IV	<i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2008/C 29/03	Euro vahetuskurss	3

ET

Euroopa Keskpank

2008/C 29/04	Leping, 31. detsember 2007, Euroopa Keskpanga ja Central Bank of Cyprus [Küprose keskpanga] vahel seoses Küprose keskpangale Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 30.3 alusel krediteeritud nõudega	4
2008/C 29/05	Leping, 31. detsember 2007, Euroopa Keskpanga ja Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta [Malta keskpanga] vahel seoses Malta keskpangale Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 30.3 alusel krediteeritud nõudega	6

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2008/C 29/06	Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/22/EÜ rakendamisega ⁽¹⁾	8
2008/C 29/07	Prantsusmaa poolne avaliku teenindamise kohustuse tühistamine regulaarlennuliinidel ühelt poolt Dijoni ning teiselt poolt Londoni, Clermont-Ferrand'i, Bordeaux' ja Toulouse'i vahel ⁽¹⁾	10

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2008/C 29/08	Konkursikutse — DG ENTR — ENT/CIP/08/C/N02S00/1 — Üldine valdkondlik lähenemine: valdkondlikud lähenemised 2012. aastale järgneva perioodi raamistiku osana	11
--------------	---	----

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2008/C 29/09	Algatamisteade dumpinguvastase menetluse algatamise kohta Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärit roostevabast terasest külmaltsitud lehtmaterjali suhtes	13
--------------	--	----

MUUD AKTID

Komisjon

2008/C 29/10	Teadaanne Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel tehtud taotluse kohta — Taotluse on esitanud liikmesriik	18
--------------	--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitused ja arvamused)

SOOVITUSED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA SOOVITUS,

28. jaanuar 2008,

Euroopa Liidu Nõukogule, Suomen Pankki välisaudiitorite kohta

(ECB/2008/1)

(2008/C 29/01)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 27.1, ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpanga (EKP) ja eurosüsteemi riikide keskpankade raamatupidamist auditeerivad sõltumatud välisaudiitorid, keda soovitab EKP nõukogu ja kiidab heaks Euroopa Liidu Nõukogu.
- (2) Seniste Soome keskpanga välisaudiitorite volitused lõpevad pärast 2007. majandusaasta auditeerimist. Seetõttu tuleb välisaudiitorid ametisse määrata alates 2008. majandusaastast.
- (3) Soome keskpank on valinud oma välisaudiitoriks majandusaastateks 2008 kuni 2012 KPMG Oy Ab,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

Soome keskpanga välisaudiitoriks soovitatakse majandusaastateks 2008 kuni 2012 määrata KPMG Oy Ab.

Frankfurt Maini ääres, 28. jaanuar 2008.

EKP president

Jean-Claude TRICHET

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4779 — Akzo Nobel/ICI)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2008/C 29/02)

13. detsembril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(2) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4779 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

31. jaanuar 2008

(2008/C 29/03)

1 euro =

Valuuta		Kurss	Valuuta		Kurss
USD	USA dollar	1,4870	TRY	Türgi liir	1,7483
JPY	Jaapani jeen	157,93	AUD	Austraalia dollar	1,6682
DKK	Taani kroon	7,4528	CAD	Kanada dollar	1,4846
GBP	Inglise nael	0,74770	HKD	Hong Kongi dollar	11,5951
SEK	Rootsi kroon	9,4725	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8960
CHF	Šveitsi frank	1,6051	SGD	Singapuri dollar	2,1078
ISK	Islandi kroon	96,78	KRW	Korea won	1 404,03
NOK	Norra kroon	8,0760	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	11,1115
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	CNY	Hiina jüaan	10,6793
CZK	Tšehhi kroon	26,070	HRK	Horvaatia kuna	7,2284
EEK	Eesti kroon	15,6466	IDR	Indoneesia ruupia	13 749,55
HUF	Ungari forint	259,46	MYR	Malaisia ringit	4,8112
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	60,224
LVL	Läti latt	0,6978	RUB	Vene rubla	36,3140
PLN	Poola zlott	3,6244	THB	Tai baht	46,450
RON	Rumeenia leu	3,7170	BRL	Brasiilia reaal	2,6241
SKK	Slovakkia kroon	33,775	MXN	Mehhiko peeso	16,1087

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

EUROOPA KESKPANK

LEPING,

31. detsember 2007,

Euroopa Keskpanga ja Central Bank of Cyprus [Küprose keskpanga] vahel seoses Küprose keskpangale Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 30.3 alusel krediteeritud nõudega

(2008/C 29/04)

EUROOPA KESKPANK JA KÜPROSE KESKPANK,

on kohaldatud EKP kapitali märkimise aluse kohandamist EKPSi põhikirja artikli 29.3 alusel 1. jaanuaril 2004 ning EKP kapitali märkimise aluse laiendamist EKPSi põhikirja artikli 49.3 alusel 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007.

arvestades järgmist:

(1) 31. detsembri 2007. aasta otsuse EKP/2007/22 (kapitali sissemaksmise, välisvaluutareservide ülekande ja sisse-makse kohta Euroopa Keskpanga reservidesse ja eraldis-tesse Central Bank of Cyprus [Küprose keskpanga] ja Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta [Malta keskpanga] poolt) ⁽¹⁾ artikli 3 lõike 1 kohaselt peab Küprose keskpank alates 1. jaanuarist 2008 üle kandma USA dollarites ja kullas väeringustatud välisvaluutareservid kooskõlas Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirjaga (edaspidi „EKPSi põhikiri”) summas 73 400 447,19 EUR.

(2) 1. jaanuarist 2008, võttes arvesse selle otsuse artikli 3 sätteid, on EKP-l kohustus krediteerida Küprose keskpanga eurodes väeringustatud nõudega, mis vastab Küprose keskpanga poolt ülekantud välisvaluutareservi kogusummale eurodes, kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 30.3 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 4 lõikega 1. EKP ja Küprose keskpank on kokku leppinud nõude suuruses 71 950 548,51 EUR eesmärgiga tagada, et Küprose keskpanga nõude eurodes väljendatud summa ja teiste euro kasutusele võtnud liikmesriikide (edaspidi „osalevad liikmesriigid”) keskpankadele krediteeritud nõuete eurodes kogusumma suhe võrdub Küprose keskpanga osakaalu EKP kapitali märkimise aluses ja teiste RKPde koguosa-kaalu suhtega.

(3) Põhjendustes 1 ja 2 osutatud summade vaheline erinevus tuleneb sellest, et Küprose keskpanga poolt EKPSi põhikirja artikli 30.1 alusel juba ülekantud välisvaluutareservi väärtuse suhtes kohaldatakse EKPSi põhikirja artiklis 49.1 osutatud kehtivat vahetuskurssi ning sellest, et teiste osalevate RKPde nõuete osas põhikirja artikli 30.3 alusel

(4) Võttes arvesse eespool osutatud erinevust, on EKP ja Küprose keskpank kokku leppinud, et Küprose keskpanga nõuet võib vähendada, kui Küprose keskpanga nõue ületab 71 950 548,51 EUR; sel juhul tasaarveldatakse nõue summaga, mille Küprose keskpank peab maksma EKP reservidesse ja eraldistesse EKPSi põhikirja artikli 49.2 alusel ja otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel.

(5) EKP ja Küprose keskpank peavad Küprose keskpanga nõudega krediteerimise kokkuleppes arvesse võtma võimalust, et vahetuskurssi muutuste tõttu võib osutada vajalikuks põhjenduses 2 osutatud nõude summat suurendada, mitte vähendada.

(6) EKP nõukogu on heaks kiitnud käesoleva lepingu sõlmimise EKP poolt, mis on EKPSi põhikirja artiklis 30 osutatud otsuseks kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 10.3 ja selles sätestatud korras,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Küprose keskpanga nõude krediteerimise tingimused

1. Juhul kui nõude summa, mille EKP peab Küprose keskpangale krediteerima põhikirja artikli 30.3 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 4 lõike 1 alusel, (edaspidi „Küprose keskpanga nõue” või „nõue”) ületab 71 950 548,51 EUR lõppkuupäeval, mil EKP saab Küprose keskpangalt välisvaluutareservi kooskõlas otsuse EKP/2007/22 artikliga 3, vähendatakse nõude summat samal

⁽¹⁾ ELT L 27, 1.2.2008.

kuupäeval summani 71 950 548,51 EUR. Vähendamine toimub tasaarveldades nõude sumмага, mille EKP reservidesse ja eraldistesse maksmise kohustus on Küprose keskpangal alates 1. jaanuarist 2008 EKPSi põhikirja artikli 49.2 alusel ja otsuse EKP/2006/22 artikli 5 lõike 1 alusel. Tasaarveldatud summat käsitletakse kui ettemakset EKP reservi ja eraldistesse EKPSi põhikirja artikli 49.2 ning otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel ja see loetakse teostatuks tasaarvelduse teostamise kuupäeval.

2. Juhul kui summa, mille Küprose keskpank peab maksma EKP reservi ja eraldistesse põhikirja artikli 49.2 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel, on väiksem kui vahe järgmise vahel: a) Küprose keskpanga nõude; ja b) 71 950 548,51 EUR, tuleb nõude summat vähendada summani 71 950 548,51 EUR järgmiselt: i) teostatakse tasaarveldus kooskõlas lõikega 1; ja ii) EKP maksab Küprose keskpangale eurodes summa, mis vastab tasaarveldusest puuduvale summale. Mis tahes EKP poolt maksmisele kuuluva summa maksmise kohustus tekib 1. jaanuaril 2008. EKP teeb vastava summa ja sellelt kogunenud netointressi maksekorralduse õigeaegselt üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajalise brutoarvelduste kiirülekanandesüsteemi (TARGET/TARGET2) kaudu. Kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360-päeva suhte arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub eurosüsteemi poolt viimases põhirefinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.

3. Juhul kui Küprose keskpanga nõude summa on vähem kui 71 950 548,51 EUR lõppkuupäeval, mil EKP saab Küprose

keskpangalt välisvaluutareservi kooskõlas otsuse EKP/2007/22 artikliga 3, suurendatakse nõude summat samal kuupäeval summani 71 950 548,51 EUR. Suurendamise korral maksab Küprose keskpank EKP-le erinevusele vastava summa eurodes. Mis tahes summa, mille Küprose keskpank peab maksma käesoleva lõike alusel, maksmise tähtpäev on 1. jaanuar 2008 ja makse teostatakse otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõigetes 4 ja 5 sätestatud korras.

Artikkel 2

Lõppsätted

1. Käesolev leping jõustub 1. jaanuaril 2008.
2. Käesolev leping koostatakse inglise keeles kahes eksemplaris, mis on nõuetekohaselt allkirjastatud. EKP ja Küprose keskpank saavad kumbki ühe eksemplari.

Frankfurt Maini ääres, 31. detsember 2007.

Euroopa Keskpanga nimel

President

Jean-Claude TRICHET

Küprose keskpanga nimel

President

Athanasios ORPHANIDES

LEPING,

31. detsember 2007,

Euroopa Keskpanga ja Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta [Malta keskpanga] vahel seoses Malta keskpangale Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 30.3 alusel krediteeritud nõudega

(2008/C 29/05)

EUROOPA KESKPANK JA MALTA KESKPANK,

arvestades järgmist:

- (1) 31. detsembri 2007. aasta otsuse EKP/2007/22 (kapitali sissemaksimise, välisvaluutareservide ülekande ja sisse-makse kohta Euroopa Keskpanga reservidesse ja eraldis-tesse Central Bank of Cyprus [Küprose keskpanga] ja Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta [Malta keskpanga] poolt) ⁽¹⁾ artikli 3 lõike 1 kohaselt peab Malta keskpank alates 1. jaanuarist 2008 üle kandma USA dollarites ja kullas vääringustatud välisvaluutareservid kooskõlas Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirjaga (edaspidi „EKPSi põhikiri”) summas 36 553 305,17 EUR.
- (2) 1. jaanuarist 2008, võttes arvesse selle otsuse artikli 3 sätteid, on EKP-l kohustus krediteerida Malta keskpanga eurodes vääringustatud nõudega, mis vastab Malta keskpanga poolt ülekantud välisvaluutareservi kogusummale eurodes, kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 30.3 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 4 lõikega 1. EKP ja Malta keskpank on kokku leppinud nõude suuruses 35 831 257,94 EUR eesmärgiga tagada, et Malta keskpanga nõude eurodes väljendatud summa ja teiste euro kasutusele võtnud liikmesriikide (edaspidi „osalevad liikmesriigid”) keskpankadele krediteeritud nõuete eurodes kogusumma suhe võrdub Malta keskpanga osakaalu EKP kapitali märkimise aluses ja teiste RKPde koguosaalu EKP suhtega.
- (3) Põhjendustes 1 ja 2 osutatud summade vaheline erinevus tuleneb sellest, et Malta keskpanga poolt EKPSi põhikirja artikli 30.1 alusel juba ülekantud välisvaluutareservi väärtuse suhtes kohaldatakse EKPSi põhikirja artiklis 49.1 osutatud kehtivat vahetuskursi ning sellest, et teiste osalevate RKPde nõuete osas põhikirja artikli 30.3 alusel on kohaldatud EKP kapitali märkimise aluse kohandamist EKPSi põhikirja artikli 29.3 alusel 1. jaanuaril 2004 ning EKP kapitali märkimise aluse laiendamist EKPSi põhikirja artikli 49.3 alusel 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007.
- (4) Võttes arvesse eespool osutatud erinevust, on EKP ja Malta keskpank kokku leppinud, et Malta keskpanga nõuet võib vähendada, kui Malta keskpanga nõue ületab 35 831 257,94 EUR; sel juhul tasaarveldatakse nõue summaga, mille Malta keskpank peab maksma EKP reservidesse ja eraldistesse EKPSi põhikirja artikli 49.2 alusel ja otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel.
- (5) EKP ja Malta keskpank peavad Malta keskpanga nõudega krediteerimise kokkuleppes arvesse võtma võimalust, et vahetuskursi muutuste tõttu võib osutuda vajalikuks põhjenduses 2 osutatud nõude summat suurendada, mitte vähendada.
- (6) EKP nõukogu on heaks kiitnud käesoleva lepingu sõlmimise EKP poolt, mis on EKPSi põhikirja artiklis 30 osutatud otsuseks kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 10.3 ja selles sätestatud korras,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Malta keskpanga nõude krediteerimise tingimused

1. Juhul kui nõude summa, mille EKP peab Malta keskpangale krediteerima põhikirja artikli 30.3 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 4 lõike 1 alusel, (edaspidi „Malta keskpanga nõue” või „nõue”) ületab 35 831 257,94 EUR lõppkuupäeval, mil EKP saab Malta keskpangalt välisvaluutareservi kooskõlas otsuse EKP/2007/22 artikliga 3, vähendatakse nõude summat samal kuupäeval summani 35 831 257,94 EUR. Vähendamine toimub tasaarveldades nõude summaga, mille EKP reservidesse ja eraldistesse maksimise kohustus on Malta keskpangal alates 1. jaanuarist 2008 EKPSi põhikirja artikli 49.2 alusel ja otsuse EKP/2006/22 artikli 5 lõike 1 alusel. Tasaarveldatud summat käsitletakse kui ettemakset EKP reservi ja eraldistesse EKPSi

⁽¹⁾ ELT L 27, 1.2.2008.

põhikirja artikli 49.2 ning otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel ja see loetakse teostatuks tasaarvelduse teostamise kuupäeval.

2. Juhul kui summa, mille Malta keskpang peab maksma EKP reservi ja eraldistesse põhikirja artikli 49.2 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel, on väiksem kui vahe järgmise vahel: a) Malta keskpanga nõude; ja b) 35 831 257,94 EUR, tuleb nõude summat vähendada summani 35 831 257,94 EUR järgmiselt: i) teostatakse tasaarveldus kooskõlas lõikega 1; ja ii) EKP maksab Malta keskpangale eurodes summa, mis vastab tasaarveldusest puuduvale summale. Mis tahes EKP poolt maksmisele kuuluva summa maksmise kohustus tekib 1. jaanuaril 2008. EKP teeb vastava summa ja sellelt kogunenud netointressi maksekorralduse õigeaegselt üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajalise brutoarvelduste kiirülekanandesüsteemi (TARGET/TARGET2) kaudu. Kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360-päeva suhte arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub eurosüsteemi poolt viimases põhirefinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.

3. Juhul kui Malta keskpanga nõude summa on vähem kui 35 831 257,94 EUR lõppkuupäeval, mil EKP saab Malta keskpangalt välisvaluutareservi kooskõlas otsuse EKP/2007/22 artikliga 3, suurendatakse nõude summat samal kuupäeval summani 35 831 257,94 EUR. Suurendamise korral maksab Malta kesk-

pank EKP-le erinevusele vastava summa eurodes. Mis tahes summa, mille Malta keskpang peab maksma käesoleva lõike alusel, maksmise tähtpäev on 1. jaanuar 2008 ja makse teostatakse otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõigetes 4 ja 5 sätestatud korras.

Artikkel 2

Lõppsätted

1. Käesolev leping jõustub 1. jaanuaril 2008.
2. Käesolev leping koostatakse inglise keeles kahes eksemplaris, mis on nõuetekohaselt allkirjastatud. EKP ja Malta keskpang saavad kumbki ühe eksemplari.

Frankfurt Maini ääres, 31. detsember 2007.

Euroopa Keskpanga nimel

President

Jean-Claude TRICHET

Malta keskpanga nimel

President

Michael C. BONELLO

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/22/EÜ rakendamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(2008/C 29/06)

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 1359:1998 Gaasiarvestid. Membraanarvestid EN 1359:1998/A1:2006	—	
CEN	EN 1434-1:2007 Soojusarvestid. Osa 1: Üldnõuded	—	
CEN	EN 1434-2:2007 Soojusarvestid. Osa 2: Konstruksiooninõuded	—	
CEN	EN 1434-4:2007 Soojusarvestid. Osa 4: Mudeli tüübikinnitus	—	
CEN	EN 1434-5:2007 Soojusarvestid. Osa 5: Lähtetaatlus	—	
CEN	EN 12261:2002 Gaasiarvestid. Turbiinarvestid EN 12261:2002/A1:2006	—	
CEN	EN 12405-1:2005 Gaasiarvestid. Leppekoguse mõõturid. Osa 1: Mahu teisendus EN 12405-1:2005/A1:2006	—	
CEN	EN 12480:2002 Gaasiarvestid. Rootorarvestid EN 12480:2002/A1:2006	—	
CEN	EN 14236:2007 Ultraheliga töötavad gaasiarvestid kodumajapidamistes kasutamiseks	—	
CENELEC	EN 50470-1:2006 Elektrilised vahelduvvoolu-mõõteseadmed. Osa 1: Üldnõuded, katsetused ja katsetus- tingimused. Mõõteseadmed (klassitunnused A, B ja C)	—	—

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CENELEC	EN 50470-2:2006 Elektrilised vahelduvvoolu-mõõteseadmed. Osa 2: Erinõuded. Elektromehaanilised aktiivenergiaarvestid (klassitunnused A, B ja C)	—	—
CENELEC	EN 50470-3:2006 Elektrilised vahelduvvoolu-mõõteseadmed. Osa 3: Erinõuded. Staatilised aktiivener- giaarvestid (klassitunnused A, B ja C)	—	—

⁽¹⁾ ESO: Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, tel.(32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, tel.(32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel.(33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

Märkus 1 Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 3 Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus:

— Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ ⁽¹⁾ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ) ⁽²⁾ lisas.

— Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.

— Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.

Põhjalikumad teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EÜTL 204, 21.7.1998, lk 37.

⁽²⁾ EÜTL 217, 5.8.1998, lk 18.

Prantsusmaa poolne avaliku teenindamise kohustuse tühistamine regulaarlennuliinidel ühelt poolt Dijoni ning teiselt poolt Londoni, Clermont-Ferrand'i, Bordeaux' ja Toulouse'i vahel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 29/07)

Prantsusmaa otsustas tühistada regulaarlennuliinidele kehtestatud avaliku teenindamise kohustuse järgmiste sihtkohtade vahel:

- 1) Dijon–London, avaldatud *Euroopa Ühenduste Teatajas* C 240, 15. september 1995, ja muudetud *Euroopa Liidu Teatajas* C 89, 14. aprill 2004;
 - 2) Dijon–Clermont-Ferrand, avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 277, 18. november 2003;
 - 3) Dijon–Bordeaux, avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 151, 5. juuli 2007;
 - 4) Dijon–Toulouse, avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 151, 5. juuli 2007.
-

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

KONKURSIKUTSE — DG ENTR — ENT/CIP/08/C/N02S00/1

Üldine valdkondlik lähenemine: valdkondlikud lähenemised 2012. aastale järgneva perioodi raamistiku osana

(2008/C 29/08)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Valdkondlik lähenemine pakub häid võimalusi, kuidas majanduskasvu ohustamata tegeleda energia ja kliimamuutuse probleemidega.

Käesoleva konkursikutse eesmärk on omandada kogemusi ja saada teadmisi valdkondlike lähenemiste väljatöötamise alal, viies ellu projekte tähtsamates areneva majandusega riikides, samuti riikidevahelisi projekte. Need projektid peaksid tõendama seda, kuidas valdkondlikud lähenemised toimivad; kuidas need sobivad rahvusvahelisse kliimamuutuse raamistikku 2012. aastale järgneval perioodil; milliseid meetmeid tuleks võtta, et valdkondlikud lähenemised aitaksid kaasa kasvuhuonegaaside heitkoguste vähendamisele ja mida on vaja teha ülemaailmsel süsinikuturul.

2. tingimustele vastavad taotlejad

Taotlejate asukohariik peab olema üks järgmistest:

- Euroopa Liidu 27 liikmesriiki;
- EFTA ja EMP riigid: Šveits, Island, Liechtenstein, Norra;
- muud kolmandad riigid, kui see on lubatud kokkulepetega.

3. Projekti eelarve ja kestus

Tegevuseks eraldatud **maksimaalne eelarve**: 1 900 000 EUR

Ühe projekti maksimumsumma: 1 900 000 EUR

Ühenduse kaasfinantseerimise määr abikõlblikest kuludest: 90 %

Ühenduse kaasfinantseerimise ülemmäär: 1 900 000 EUR

Projektide maksimaalne kestus on **24 kuud**.

4. Tähtaeg

Taotlused tuleb komisjonile saata hiljemalt **7. märtsil 2008**.

5. Lisateave

Projektikonkursi täisteksti ja taotlusvormid on kättesaadavad järgmisel veebisaidil:

<http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>

Taotlused peavad vastama konkursikutse täistekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vorme.

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Algamisteade dumpinguvastase menetluse algatamise kohta Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärit roostevabast terasest külmutatud lehtmaterjali suhtes

(2008/C 29/09)

Komisjon on saanud vastavalt nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾, edaspidi „algmäärus“) artiklile 5 kaebuse, milles väidetakse, et Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist (edaspidi „vaatlusalused riigid“) pärit roostevabast terasest külmutatud lehtmaterjali imporditakse dumpinguhinnaga ja see tekitab olulist kahju ühenduse tootmisharule.

1. Kaebus

21. detsembril 2007. aastal esitas EUROFER (edaspidi „kaebuse esitaja“) tootjate nimel, kelle toodang moodustab olulise osa, käesoleval juhul üle 25 % ühenduse roostevabast terasest külmutatud lehtmaterjali kogutoodangust.

2. Toode

Väidetavalt dumpinguhinnaga imporditav toode on Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärit roostevabast terasest külmutatud lehtmaterjal, mida ei ole edasi töödeldud muul viisil kui külmutatamise teel ning mida tavapärast deklareeritakse CN-koodide 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89 all. CN-koodid on esitatud üksnes teadmiseks.

3. Väidetav dumping

Algmääruse artikli 2 lõike 7 sätteid silmas pidades määras kaebuse esitaja normaalväärtuse Hiina Rahvavabariigi puhul lõike 5.1 punktis d nimetatud asjakohase turumajandusriigi hinna põhjal. Väide dumpingu kohta põhineb selliselt arvatud

normaalväärtuse ja ühendusse müüdava vaatlusaluse toote ekspordihindade võrdlusel.

Väide, et Korea Vabariigi puhul esineb dumping, põhineb omamaiste hindade alusel määratud normaalväärtuse võrdlusel vaatlusaluse toote ekspordihindadega ühendusse müümisel.

Väide, et Taiwanis puhul esineb dumping, põhineb arvestusliku normaalväärtuse ja ühendusse müüdava vaatlusaluse toote ekspordihindade võrdlusel.

Selle põhjal on arvestatud dumpingumarginaalid kõikide vaatlusaluste eksportivate riikide puhul märkimisväärsed.

4. Väidetav kahju

Kaebuse esitaja on esitanud tõendeid, et vaatlusaluse toote import Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist on üldjuhul suurenenud nii absoluutarvudes kui ka turuosa seisukohalt.

Väidetakse, et lisaks muudele tagajärgedele on imporditud vaatlusaluse toote kogused ja hinnad avaldanud negatiivset mõju ühenduse tootmisharu turuosale ja hinnatasemele ühenduses, ning selle tulemuseks on ühenduse tootmisharu üldise tulemuslikkuse, kasumlikkuse ja tööhõive olukorra oluline halvenemine.

5. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et kaebus on esitatud ühenduse tootmisharu poolt või selle nimel ning menetluse algatamise õigustamiseks on piisavalt tõendeid, ning seega algatab komisjon käesolevaga uurimise algmääruse artikli 5 alusel.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

5.1. Dumpingu ja kahju kindlaksmääramise menetlus

Uurimisel määratakse kindlaks, kas Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärit vaatlusalust toodet müüakse dumpinguhinnaga ning kas dumping on tekitanud kahju.

a) Väljavõtteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud isikute ilmselt suurt arvu, võib komisjon otsustada kohaldada väljavõtetlikku uuringut kooskõlas algmääruse artikliga 17.

i) Hiina Rahvavabariigi, Korea Vabariigi ja Taiwanist eksportijate/tootjate väljavõtteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse käesolevaga kõigil eksportijatel/tootjatel või nende esindajatel endast komisjonile teatada ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik,
- käive kohalikus vääringus ning äriühingus toodetud ja ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 ühendusse ekspordiks müüdud vaatlusaluse toote maht tonnides,
- käive kohalikus vääringus ning äriühingus toodetud ja ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 omamaisel turul müüdud vaatlusaluse toote maht tonnides,
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse toote tootmisega,
- kõigi vaatlusaluse toote tootmise ja/või (eksport- ja/või omamaisesse) müüki kaasatud seotud äriühingute nimed ja täpsed tegevusalad, ⁽¹⁾
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing valitakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste uurimisega kohapeal.

⁽¹⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, peetakse seda uurimise raames koostööst hoidumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks eksportijate/tootjate valimi moodustamisel, võtab ta lisaks ühendust ekspordiriikide ametiasutustega ja mis tahes teadaolevate eksportijate/tootjate ühendustega.

Kuna äriühing ei saa olla kindel, et ta valitakse valimisse, soovatakse individuaalset marginaali ⁽²⁾ taotleda soovival eksportijatel/tootjatel tellida küsimustik käesoleva teate punkti 6 alapunkti a alapunktis i ettenähtud tähtaja jooksul ning esitada see käesoleva teate punkti 6 alapunkti a alapunkti i esimeses lõikes ettenähtud tähtaja jooksul. Siiski juhitakse tähelepanu käesoleva teate punkti 5,1 alapunkti b viimasele lausele.

ii) Importijate väljavõtteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja vajaduse korral valimi moodustada, palutakse käesolevaga kõikidel importijatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik,
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007,
- töötajate koguarv,
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse tootega;
- Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist ja Taiwanist pärit vaatlusaluse toote impordi maht ühendusse ja ühenduses toimunud edasimüügi maht tonnides ning väärtus eurodes ajavahemikus 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007;

⁽²⁾ Individuaalset dumpingumarginaali võib taotleda algmääruse artikli 17 lõike 3 alusel äriühingute puhul, kes ei kuulu valimisse, algmääruse artikli 9 lõike 5 alusel, kui käsitletakse individuaalset kohtlemist mitteturumajanduslike riikide/üleminekumajandusega riikide puhul, ning algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti b alusel äriühingute puhul, kes taotlevad turumajanduslikku staatust. Tuleb arvesse võtta, et individuaalse kohtlemise taotlemisel tuleb esitada taotlus vastavalt algmääruse artikli 9 lõikele 5 ja turumajandusliku staatuse taotlemisel tuleb esitada taotlus vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b.

- kõigi asjaomase toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute nimed ja täpsed tegevusalad, ⁽¹⁾
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing valitakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste uurimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ta ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks importijate valimi moodustamisel, võtab ta lisaks ühendust mis tahes teadaolevate importijate ühendustega.

iii) Ühenduse tootjate väljavõtteline uuring

Pidades silmas kaebust toetavate ühenduse tootjate suurt hulka, kavatses komisjon ühenduse tootmisharule tekitatava kahju uurimisel kohaldada väljavõttelist uuringut.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil ühenduse tootjatel või nende esindajatel esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik,
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007,
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse tootega;
- ühenduse turul toimunud vaatlusaluse toote müügi väärtus eurodes ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007,
- ühenduse turul toimunud vaatlusaluse toote müügi-maht tonnides ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007,
- vaatlusaluse toote toodangu maht tonnides ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007,
- kõigi asjaomase toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute nimed ja täpsed tegevusalad,

- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing valitakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste uurimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ta ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

iv) Lõplik valimite moodustamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, peavad seda tegema punkti 6 alapunkti b alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Komisjon moodustab lõpliku valimi pärast konsulteerimist asjaomaste isikutega, kes on väljendanud soovi kuuluda valimisse.

Valimitesse kuuluvad äriühingud peavad vastama küsimustikule punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul ja tegema uurimise raames koostööd.

Kui ei tehta piisavalt koostööd, võib komisjon teha oma järeldused kättesaadavate faktide põhjal vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 4 ja artiklile 18. Nagu selgitatud käesoleva teate punktis 8, võib kättesaadavatel andmetel põhinev järeldus olla asjaomase isiku jaoks ebasoodsam.

b) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud valimisse kuuluvatele ühenduse tootjatele ja ühenduse tootjate ühendustele, Hiina Rahvabariigi, Korea Vabariigi ja Taiwani eksportijatele/tootjatele, eksportijate/tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele importijatele, kaebuses nimetatud importijate ühendusele, teadaolevatele kasutajatele ning vaatlusaluste ekspordiriikide ametiasutustele.

Pidades silmas algmääruse artikli 17 lõike 3 ja/või artikli 9 lõike 6 kohaldamist, peavad individuaalset dumpingumarginaali taotlevad Hiina Rahvabariigi, Korea Vabariigi ja Taiwani eksportijad/tootjad esitama täidetud küsimustiku käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul. Seepärast tuleb neil taotleda küsimustikku punkti 6 alapunkti a alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul. Samas peaksid asjaomased isikud teadma, et kui väljavõttelist uuringut kohaldatakse eksportijate/tootjate suhtes, võib komisjon siiski otsustada neile individuaalset dumpingumarginaali mitte arvutada, kui eksportijate/tootjate arv on nii suur, et individuaalne kontrollimine oleks põhjendamatu koormav ning takistaks uurimise õigeaegset lõpetamist.

⁽¹⁾ Seotud äriühingu mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklis 143.

c) Teabe kogumine ja isikute ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave, mida küsimustik ei hõlma ja tõendusmaterjal. Komisjon peab saama sellise teabe ja tõendusmaterjali punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles on märgitud ärakuulamise konkreetset põhjust. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

d) Turumajandusriigi valik

Vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile a on kavandatud valida Hiina Rahvavabariigi normaalkäitumise määramisel asjakohaseks turumajandusriigiks Mehhiko. Huvitatud isikutel palutakse kommenteerida kõnealuse valiku sobivust punkti 6 alapunktis c sätestatud tähtaja jooksul.

e) Turumajanduslik kohtlemine

Nende Hiina Rahvavabariigi eksportijate/tootjate puhul, kes väidavad, et nad tegutsevad turumajanduslikes tingimustes, st et nad vastavad algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c sätestatud kriteeriumidele, ja esitavad selle kohta piisavalt tõendeid, määratakse normaalkäitumise kindlaks algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti b kohaselt. Nõuetekohaselt põhjendatud taotlusi esitada kavatsevad eksportijad/tootjad peavad seda tegema punkti 6 alapunktis d sätestatud konkreetse tähtaja jooksul. Komisjon saadab taotluse vormid kõigile Hiina Rahvavabariigi eksportijatele/tootjatele, kes on valimisse kaasatud või keda on kaebuses nimetatud, kaebuses nimetatud eksportijate/tootjate ühendustele ning Hiina Rahvavabariigi ametiasutustele.

5.2. Ühenduse huvide hindamise menetlus

Vastavalt algmääruse artiklile 21 ja juhul, kui väidetav dumping ja selle tekitatud kahju on põhjendatud, tehakse otsus, kas dumpinguvastaste meetmete vastuvõtmine ei ole vastuolus ühenduse huvidega. Seepärast võivad ühenduse tootmisharu, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad ning tarbijaid esindavad organisatsioonid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud üldtähtaja jooksul endast teatada ja komisjonile teavet esitada, tingimusel et nad tõendavad, et nende tegevusala ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Isikud, kes on toiminud kooskõlas eelmise lausega, võivad taotleda ärakuulamist, esitades selleks punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul konkreetset põhjust. Tuleb märkida, et igasugust artikli 21 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see esitatakse koos faktiliste tõenditega.

6. Tähtajad

a) Üldtähtajad

- i) Isikutele, kes taotlevad küsimustikku või muud taotluse vormi

Kõik huvitatud isikud peavad taotlema küsimustikku või muud taotluse vormi niipea kui võimalik, ent hiljemalt 10 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

- ii) Endast teatamiseks, küsimustikule vastuste esitamiseks ja mis tahes muu teabe andmiseks

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Kõik eksportijad, keda käesolev menetlus puudutab ja kes soovivad taotleda individuaalset kontrollimist vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 3, peavad samuti esitama vastused küsimustikule 40 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Ühenduste Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Juhitakse tähelepanu asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine oleneb sellest, kas isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

Valimisse valitud äriühingud peavad esitama küsimustiku vastused punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

iii) Ärakuulamised

Peale selle võivad kõik huvitatud isikud sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist.

b) Eritähtaeg väljavõttelise uuringu puhul

- i) Punkti 5.1 alapunkti a alapunktides i, ii ja iii nimetatud teave peaks komisjonini jõudma 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, sest komisjon kavatseb konsulteerida asjaomaste isikutega, kes on avaldanud soovi kuuluda valimisse, valimi lõpliku kindlaksmääramise asjus 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
- ii) Muu valimi moodustamise seisukohast oluline teave, millele on osutatud punkti 5.1 alapunkti a alapunktis iv, peaks komisjonini jõudma 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

- iii) Komisjon peab saama valimisse kuuluvatelt isikutelt küsimustiku vastused 37 päeva jooksul alates kuupäevast, mil neile teatati valimisse kuulumisest.

c) Eritähtaeg turumajandusriigi valikuks

Uurimise osalised võivad esitada märkusi selle kohta, kas Mehhiko, mida kavatakse vastavalt käesoleva teadaande punkti 5.1 alapunktile d kasutada turumajandusriigina normaalkäitumise määramisel Hiina Rahvavabariigi puhul, on selleks sobiv. Need märkused peab komisjon saama 10 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

d) Eritähtaeg turumajandusliku staatuse ja/või individuaalse kohtlemise taotluse esitamiseks

Nõuetekohaselt põhjendatud turumajandusliku staatuse (nagu on nimetatud käesoleva teate punkti 5 alapunkti 1 alapunktis e) ja/või individuaalse kohtlemise taotlused algmääruse artikli 9 lõike 5 alusel peavad jõudma komisjonini 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

7. Kirjalikud esildised, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti, ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit). Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutav teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „*Limited*” ⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega kaasas olema mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märges „*For inspection by interested parties*” (tutvumiseks huvitatud isikutele).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faks (32-2) 295 65 05.

8. Koostööst hoidumine

Kui mõni huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või

märkimisväärselt takistab uurimist, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed esialgsed või lõplikud järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse see teave arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda ainult osaliselt ning järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel andmetel vastavalt algmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 6 lõikele 9 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Vastavalt algmääruse artikli 7 lõikele 1 võidakse ajutised meetmed kehtestada hiljemalt üheksa kuud pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

10. Isikuandmete töötlemine

Juhime tähelepanu sellele, et uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽²⁾.

11. Ärakuulamise eest vastutav ametnik

Juhitakse tähelepanu ka asjaolule, et kui huvitatud isikutele tekib raskusi oma kaitseõiguste kasutamisega, võivad nad taotleda kaubanduse peadirektoraadi ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja komisjoni talituste vahel ning aitab vajadusel leida ühise keele menetluslikes küsimustes, mis mõjutavad nende huvid kaitset kõnealus menetluses, eelkõige sellistes küsimustes nagu juurdepääs toimikule, konfidentsiaalsus, tähtaegade pikendamine ning suuliste ja/või kirjalike seisukohtade esitamine. Täiendav teave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (<http://ec.europa.eu/trade>) ärakuulamise eest vastutava ametniku veebilehel.

⁽¹⁾ See tähendab, et nimetatud dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

⁽²⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

MUUD AKTID

KOMISJON

Teadaanne Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel tehtud taotluse kohta

Taotluse on esitanud liikmesriik

(2008/C 29/10)

17. jaanuaril 2008 sai komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ ⁽¹⁾ artikli 30 lõike 4 kohase taotluse. Esimene taotluse kättesaamisele järgnev tööpäev on 18. jaanuar 2008.

Itaalia esitatud taotluses käsitletakse riigisisesid ja rahvusvahelisi kullerpostiteenuseid kõnealuses riigis. Eespool osutatud artiklis 30 on sätestatud, et direktiivi 2004/17/EÜ ei kohaldata juhul, kui asjaomane tegevus on otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Nende tingimuste täitmise hindamist teostatakse üksnes vastavalt direktiivile 2004/17/EÜ ning ilma et see piiraks konkurentsieeskirjade kohaldamist.

Komisjonil on taotluse kohta käiva otsuse vastuvõtmiseks aega kolm kuud alates eespool osutatud tööpäevast. Tähtaeg on seega 18. aprill 2008.

Eespool osutatud lõike 4 kolmanda lõigu sätteid kuuluvad kohaldamisele. Seega võib komisjonile antud tähtaega vajadusel pikendada ühe kuu võrra. Selline pikendamine kuulub avaldamisele.

⁽¹⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 1. Direktiivi on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1874/2004 (ELT L 326, 29.10.2004, lk 17).